

## BIZKAIKO HIPIKA FEDERAZIOAREN ESTATUTUAK

### I. TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

#### 1. artikulua

Bizkaiko Hipika Federazioa irabazi-asmorik gabeko erakundea da. Erakunde horrek nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna du, eta kirolariak, teknikariak, epaileak, klubak, kirol-taldeak eta bestelako erakundeak Bizkaiko Lurraldean biltzen ditu, hipika egin, sustatu eta antolatzeko xedearekin.

Bizkaiko Hipika Federazioan hurrengo kirol-diziplinak sartzen dira:

- Oztopo-jauziak
- Txapelketa osoa
- Zaldi-heziera klasikoa
- Zaldi-hezieraren erakustaldia
- Raid
- Ibilaldi neurtua
- Horseball
- Atzemateak
- Oldar-birak
- Jazarpena eta lurrera botatzea
- Poneyak
- Reining
- Trec
- Hunter
- Zaldi berri

#### 2. artikulua

Bizkaiko Hipika Federazioa Euskal Herriko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen bidez arautzen da, bai eta Euskal Herriko Kirol Federazioei buruzko urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren, Legea garatzen duten gainerako xedapenen, estatutu honen nahiz araudi zehatzen eta organoek hartutako akordio baliozkoen bidez ere.

#### 3. artikulua

Bizkaiko Hipika Federazioaren egoitza Bilboko (PK 48013, Bizkaia) José María

## ESTATUTOS DE FEDERACIÓN BIZKAINA DE HÍPICA

### TÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

#### Artículo 1

La Federación Bizkaina de Hípica es la entidad privada sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y capacidad de obrar, que reúne a deportistas, técnicas y técnicos, juezas y jueces, clubes, agrupaciones deportivas y otras entidades para la práctica, promoción y organización de la modalidad de Hípica en el Territorio Histórico de Bizkaia.

La Federación Bizkaina de Hípica tendrá integradas las siguientes disciplinas deportivas:

- Saltos de Obstáculos
- Concurso Completo
- Doma clásica
- Doma vaquera
- Raid
- Marcha regulada
- Horseball
- Enganches
- Volteo
- Acoso y derribo
- Ponis
- Reining
- Trec
- Hunter
- Zaldi berri

#### Artículo 2

La Federación Bizkaina de Hípica se rige por la Ley 14/1998 de 11 de junio, del Deporte del País Vasco; así como por el Decreto 16/2006, de 31 de enero, de Federaciones Deportivas del País Vasco, y demás disposiciones de desarrollo de la Ley; por los presentes Estatutos y reglamentos específicos y por los acuerdos válidamente adoptados por sus órganos propios.

#### Artículo 3

La Federación Bizkaina de Hípica tiene su domicilio en José María Escuza nº 16 de

Escuza kalearen 16. zenbakian kokatzen da.

#### **4. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak Hipikako jarduera eta txapelketa ofizial guztiak, eta, hala denean, Bizkaiko lurraldean konfiguratu edo definitutako modalitate horren diziplinak bultzatu, kalifikatu, baimendu, ordenatu eta antolatzen ditu, Euskal Hipika Federazioaren txapelketei eta Bizkaitik kanpo egiten diren jardueri kalterik egin gabe.

#### **5. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioa Euskal Hipika Federazioaren barruan kokatzen da.

Bizkaiko Hipika Federazioak autonomia-erkidegoko modalitate horren Bizkaiko kirol federatua ordezkatzeko du, eta estatu nahiz nazioarteko ordezkaritza Euskal Hipika Federazioari dagokio.

#### **6. artikulua**

Helburuak bete ahal izateko, Federazioak hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Kirol federatuaren jarduera Bizkaiko lurraldean antolatzea.
- b) Hipikako txapelketa eta jarduera ofizialak Bizkaian antolatzea.
- c) Parte-hartzeari eta txapelketari buruzko arauak ezartzea, hala denean, goi mailako lurralde-eremuko federazioek emandako arauari kalterik egin gabe.
- d) Hipika autonomia mailan ordezkatzeko, eta eremu horretako nahiz estatu eta nazioarteko txapelketetan estamentu guztien parte-hartzea bultzatzea, betiere bere eskumeneko gaiak diren heinean.
- e) Hipikako Federazioaren lizentzien izapidetza egitea, Euskal Hipika Federazioak hori luzatu dezan horrek ezarri betekizunen eta prozeduren arabera.
- f) Jardueraren garapenean sortzen diren kirol-gatazkak ezagutu eta konpontzea, organo judicial eta arbitraje-

Bilbao, C.P 48013 (Bizkaia).

#### **Artículo 4**

La Federación Bizkaína de Hípica impulsa, califica, autoriza, ordena y organiza las actividades y competiciones oficiales de la modalidad deportiva de Hípica y, en su caso, las disciplinas de dicha modalidad que se configuren o definan en el ámbito territorial de Bizkaia, sin perjuicio de las competencias que son propias de la Federación Vasca de Hípica ni de las actividades que pueda realizar fuera de Bizkaia.

#### **Artículo 5**

La Federación Bizkaína de Hípica está integrada en la Federación Vasca de Hípica.

La Federación Bizkaína de Hípica ostenta la representación del deporte federado bizkaíno correspondiente a su modalidad en el ámbito autonómico, correspondiendo la representación estatal e internacional a la Federación Vasca de Hípica.

#### **Artículo 6**

Para el cumplimiento de sus fines la Federación ejercerá las siguientes funciones:

- a) Organizar la actividad deportiva federada en el ámbito territorial de Bizkaia.
- b) Organizar competiciones oficiales y actividades de la modalidad deportiva de Hípica en el ámbito de Bizkaia.
- c) Establecer sus propias normas de participación y competición, sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de las normas dictadas por federaciones de ámbito territorial superior.
- d) Ostentar la representación de la modalidad de Hípica en el ámbito autonómico e instrumentar la participación de todos sus estamentos en competiciones de dicho ámbito, así como en competiciones estatales e internacionales, siempre dentro de su competencia.
- e) Tramitar las licencias federativas de Hípica, para su expedición por la Federación Vasca de Hípica conforme a los requisitos y procedimientos establecidos por ésta.
- f) Conocer y resolver los conflictos deportivos que se originen en el desarrollo de su actividad, sin perjuicio de la competencia de los órganos judiciales y

organoek duten eskumenari kalterik egin gabe.

g) Arauen betepena zaintzea eta diziplina-ahala egikaritzea horiek kontuan izanda.

h) Euskal Hipika Federazioarekin lankidetzan jardutea kirolean debekatutako gai eta multzo farmakologikoak eta arauzkoak ez diren metodoen erabilera prebenitu, kontrolatu eta errepresiopean jartzeko, horretarako zehaztu arauketari helduta.

i) Hipikako teknikarien eta epaileen prestakuntzan lankidetzan jardutea, horretarako zehaztu arauketari helduta.

j) Baliabide ekonomiko propioen helburua eta atxikipena ezartzea, bestelako erakundeen jarduera garatzeko igorritako baliabideak kudeatzea eta baliabide guztien aplikazio egokia kontrolatzea.

k) Federazio horri atxikita dauden klubek nahiz kirol-taldeek jaso ditzaketen diru-laguntzen aplikazioa eman eta kontrolatzea.

l) Euskal Herriko administrazioekin lankidetzan jardutea kirol-sustapenaren helburuak betetzeko, bereziki, 14/1998 Legeak federazioei zuzenean emandako lankidetzaz eta aholkularitza-eginkizunei dagokienez.

m) Kirol-estatutuak eta -arautegiak eratzea.

n) Bere lurraldean garatzen den kirol-modalitate horretan emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasuna sustatzea, eta, ahal den neurrian, bermatzea.

ñ) Oro har, kirol-modalitate hori sustatu eta hobetzeko komenigarria den guztia xedatzea.

## **7. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak bere eginkizunak Euskal Hipika Federazioarekin, eta, hala denean, Euskal Federazioaren barruan dauden bestelako lurralde-federazioekin koordinatuta garatuko ditu.

Bizkaiko Hipika Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan jardungo

arbitrales.

g) Velar por el cumplimiento de sus normas reglamentarias y ejercer la potestad disciplinaria con arreglo a las mismas.

h) Colaborar con la Federación Vasca de Hípica en la prevención, control y represión del uso de sustancias y grupos farmacológicos prohibidos y métodos no reglamentarios en el deporte, conforme a la normativa que al efecto se determine.

i) Colaborar en la formación de las y los técnicos y jueces de la modalidad deportiva de Hípica conforme a la normativa que al efecto se determine.

j) Establecer el destino y la asignación de los recursos económicos propios, gestionar los recursos que les transfieran otras entidades para el desarrollo de su actividad, y controlar la correcta aplicación de todos sus recursos.

k) Asignar y controlar la aplicación de las subvenciones que pudiera conceder a los clubes y agrupaciones deportivas adscritas a ella.

l) Colaborar con las administraciones del País Vasco en el cumplimiento de sus fines de promoción deportiva y, en particular, en aquellas funciones de cooperación y asesoramiento que la Ley 14/1998 atribuye directamente a las federaciones.

m) Elaborar sus estatutos y reglamentos deportivos.

n) Promover y, en la medida de lo posible, garantizar la igualdad de mujeres y hombres en la práctica de su modalidad deportiva en su ámbito territorial.

ñ) Y, en general, disponer cuanto convenga para la promoción y mejora de la práctica de su modalidad deportiva.

## **Artículo 7**

La Federación Bizkaína de Hípica desarrollará sus funciones en coordinación con la Federación Vasca de Hípica y, en su caso, con las otras Federaciones territoriales integradas en la Federación Vasca.

La Federación Bizkaína de Hípica colaborará con la Diputación Foral de Bizkaia y podrá suscribir con los mismos convenios de

du eta honekin lankidetzaz hitzarmenak sinatu ahal izango ditu helburuak, kirol-programak, aurrekontuak eta funtzio publikoekin zerikusia duten eskuordetutako gainerako alderdiak zehazteko. Hitzarmen horiek izaera juridiko-administratiboa izango dute.

Gisa berean, Bizkaiko Hipika Federazioak Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera kontratu-programak sinatu ahal izango ditu. Halakoetan, gutxienez ere, finantzaketa-aurreikuspenak, helburu zehatzak edo eskuratu beharreko helburu zenbatgarriak jasoko dira, baita aipatu helburuak ebaluatu eta auditatzeko mekanismoak ere.

### **8. Artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioan debekatuta dago arraza, sexu, erlijio, iritzi edo sinismenen edota bestelako inguruabar pertsonalen nahiz gizarte-inguruabarren ondoriozko bazterkeria.

## **II. TITULUA FEDERAZIOAREN INTEGRAZIOA. LIZENTZIAK**

### **9. artikulua**

1.- Federazioaren lizentzia titularrari (pertsona fisikoa edo juridikoa) ematen zaion agiri pertsonal eta eskualdeazina da. Agiri horrek Bizkaiko Hipika Federazioko kide izatea eta txapelketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzen du, betiere kasuan kasuko arauak kontuan izanda, baita goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzea ere, indarreko arauetan ezarri kasuetan eta baldintzetan.

2.- Federazioaren lizentzia bakarra izango da Euskal Herri osoan eta atxikipen bikoitza dakar, Bizkaiko Hipika Federazioari eta Euskal Federazioari egindakoa, hain zuzen.

3.- Bi federazioei egindako atxikipena kasuan kasuko lizentzia eskuratuta egiten da.

4.- Bizkaiko Hipika Federazioak, behin Euskal Federazioarekin ados jarrita, aisia-

colaboración al objeto de determinar los objetivos, programas deportivos, presupuestos y demás aspectos directamente relacionados con las funciones públicas delegadas. Tales convenios tendrán naturaleza jurídico-administrativa.

Igualmente la Federación Bizkaina de Hípica podrá suscribir con la Diputación Foral de Bizkaia contratos-programas en los que se incluirán, como mínimo, las previsiones de financiación de aquellas, los objetivos concretos o cuantificables a alcanzar así como los mecanismos para evaluación y auditoria de dichos objetivos.

### **Artículo 8**

En el seno de la Federación Bizkaina de Hípica no se permitirá discriminación alguna por razón de raza, sexo, religión, opiniones y creencias, o cualquier otra circunstancia personal o social.

## **TÍTULO II INTEGRACIÓN FEDERATIVA. LICENCIAS**

### **Artículo 9**

1.- La licencia federativa es el documento de carácter personal e intransferible que otorga a su titular, persona física o jurídica, la condición de miembro de la Federación Bizkaina de Hípica y le habilita para participar en sus competiciones oficiales, siempre con arreglo a las reglas que en cada caso rijan las mismas, e incluso en aquellas competiciones oficiales de ámbito territorial superior en los casos y condiciones que establezca la normativa vigente.

2.- La licencia federativa será única en todo el País Vasco y supondrá la doble adscripción de su titular a la Federación Bizkaina de Hípica y a la Federación Vasca.

3.- La integración simultánea en ambas federaciones se produce mediante la obtención de la correspondiente licencia.

4.- La Federación Bizkaina de Hípica podrá crear, de común acuerdo con la Federación Vasca, una tarjeta recreativa o de servicios, de carácter no oficial y de suscripción

txartela edo zerbitzu-txartela sortu ahal izango du. Txartel horrek ez du izaera ofiziala eta izena borondatez eman ahal izango da, baina ez dakar txapelketa ofizialetan parte hartzeko eskubiderik, ezta Federazio honetan sartzeko eskubiderik ere. Hain zuzen ere, txartel horrekin kirol-jarduera ez-ofizialetan parte hartu edo zerbitzu jakin batzuk eskuratu ahal izango dira.

## **10. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioa kirol horretako federazioaren lizentzien izapidetza egiteko erakunde eskudun bakarra da, eta lizentzia horiek Euskal Hipika Federazioak luzatuko ditu.

2.- Euskal Hipika Federazioak lizentzien agiri-, kirol- eta ekonomia-araubidea, horien eskubideak eta betebeharrak, iraupena, indarraldiaren hasiera, kategoriak, kuotak, prozedura, formatua eta gainerako antzeko gaiak arauz ezarriko ditu. Horri kalterik egin gabe, bi federazioek euren eskumenak garatuko dituzte kasuan kasuko arautegien, eta, hala denean, koordinazio-akordio edo hitzarmenen bidez.

3.- Bizkaiko Hipika Federazioak federatuengandik borondatez kuota gehigarria jaso ahal izango dute zerbitzu eta jarduera zehatzak finantzatzeko.

4.- Bizkaiko Hipika Federazioak lizentzia bakoitzaren zenbateko garbia likidatu ahal izango du Batzar Orokorrak onetsitako baldintzetan eta urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 24.5 Artikuluan ezarritakoari helduta, eta ostean hori Euskal Federazioari emango zaio. Zenbateko garbi hori zenbateko gordinari goi mailako lurralde-eremuko txapelketetan parte hartzeagatik ordaindu beharreko aseguruak eta kuotak nahiz Euskal Federazioaren Batzar Orokorraren ariora Lurralde Federazioak ordaindu beharreko zenbatekoak kendu ostean lortzen da.

## **11. artikulua**

1.- Lizentzien formatua eta edukia Euskal

voluntaria, que no conllevará el derecho a participar en competición oficial alguna y que no supondrá la integración en esta Federación. Tal tarjeta sólo dará lugar a la participación en determinadas actividades deportivas no oficiales o a la obtención de determinados servicios.

## **Artículo 10**

1.- La Federación Bizkaina de Hípica es la única entidad competente para tramitar las licencias federativas de su modalidad deportiva, licencias que serán emitidas por la Federación Vasca de Hípica.

2.- La Federación Vasca de Hípica, establecerá reglamentariamente el régimen documental, deportivo y económico de las licencias, sus derechos y obligaciones, duración, comienzo de vigencia, categorías, cuotas, procedimiento, formato y demás cuestiones análogas. Sin perjuicio de ello, ambas Federaciones desarrollarán sus competencias a través de los Reglamentos correspondientes y, en su caso, acuerdos o convenios de coordinación.

3.- La Federación Bizkaina de Hípica podrá percibir de sus federados y federadas una cuota adicional de carácter voluntario para la financiación de determinados servicios y actividades.

4.- La Federación Bizkaina de Hípica liquidará, entregando a la Federación Vasca, el importe neto de cada licencia en los términos que apruebe la Asamblea General y de acuerdo con lo establecido en el Artículo 24.5 del Decreto 16/2006, de 31 de enero. Dicho importe neto será el resultante de minorar al importe bruto los importes correspondientes a seguros y a las cuotas para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior, así como la parte que según acuerdo de la Asamblea General de la Federación Vasca le corresponda a la propia Federación.

## **Artículo 11**

1.- El formato y contenido de las licencias

Hipika Federazioaren Batzar Orokorrak onetsiko ditu eta lizentzia horietan nahitaez Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialak erabili beharko dira.

2.- Bizkaiko Hipika Federazioak federatu nahi duten interesdunei federazioen lizentzien betekizunei eta ondoreei buruzko informazioa emango die eta federazioan afiliatzeko beharrezkoak diren agiriak eta datuak jasoko ditu.

3.- Lizentziak Euskal Hipika Federazioak luzatuko ditu. Hain zuzen ere, lizentziok komunikazioaren teknologiak behar bezala aprobetxatzea ahalbidetzen duten baldintza teknikoak biltzen dituen euskarrian eta Eusko Jaurlaritzak onetsitako zehaztapen teknikoen arabera luzatuko dira.

4.- Hona hemen lizentziaren agirian jasoko diren kontzeptuak:

- a) Nahitaezko aseguruaren kuota.
- b) Euskal Hipika Federazioari igorritako kuota.
- c) Bizkaiko Hipika Federazioari igorritako kuota.
- d) Hala denean, goi mailako lurralde-eremuko txapelketa ofizialetan parte hartzeko kuota.

5.- Lizentziaren agirian urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25.4 Artikuluan ezarri edukiak jasoko dira.

## **12. artikulua**

1.- Lizentzien iraupena urtebetekoa izango da, egutegiko urtea oinarri izanda, salbu eta Euskal Hipika Federazioak bestelako xedapena ezarri duenean.

2.- Euskal Hipika Federazioak Lizentzien Arautegian pertsona federatu batek izan ditzakeen lizentzien bateragarritasunaren kasuak, baldintzak eta ondoreak zehaztuko ditu.

## **III. TITULUA GOBERNU-, ADMINISTRAZIO- ETA ORDEZKARITZA-ORGANOAK**

serán los aprobados por la Asamblea General de la Federación Vasca de Hípica y en dichas licencias deberán emplearse necesariamente las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.- La Federación Bizkaina de Hípica, informará a quienes deseen federarse sobre los requisitos y efectos de las licencias federativas y recogerá los documentos y datos necesarios para la afiliación federativa

3.- Las licencias se emitirán por la Federación Vasca de Hípica en un soporte que cuente con unas condiciones técnicas que permitan un adecuado aprovechamiento de las tecnologías de la comunicación y de acuerdo con las especificaciones técnicas de dichos soportes que apruebe el Gobierno Vasco.

4.- En el documento de la licencia se consignarán los siguientes conceptos:

- a) Cuota de los seguros obligatorios.
- b) Cuota destinada a la Federación Vasca de Hípica.
- c) Cuota destinada a la Federación Bikaina de Hípica.
- d) Cuota para participar, en su caso, en competiciones oficiales de ámbito territorial superior.

5.- En el documento de la licencia se consignarán también los contenidos establecidos en el Artículo 25.4 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

## **Artículo 12**

1.-Las licencias serán de duración anual, coincidente con el año natural, salvo disposición distinta adoptada por la Federación Vasca de Hípica.

2.- La Federación Vasca de Hípica determinará en el Reglamento de Licencias los supuestos, condiciones y efectos de la compatibilidad de las licencias que pueda ostentar una misma persona federada.

## **TÍTULO III ÓRGANOS DE GOBIERNO, ADMINISTRACIÓN Y REPRESENTACIÓN**

### **13. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioan hurrengo gobernu-, administrazio- eta ordezkari- organoak egongo dira:

- a) Batzar Orokorra bezala izendatutako gobernu-organoa
- b) Administrazio- eta ordezkari- organoa. Horren titularra Federazioko presidentea izango da.

## **I. KAPITULUA BATZAR OROKORRA**

### **14. artikulua**

Batzar Orokorra federazioko gobernu-organorik garrantzitsuenak da, eta, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak beteko ditu:

- a) Presidentea aukeratzea.
- b) Federazioko kontuak eta aurrekontuak onestea.
- c) Estatutuak eta horien aldaketak onestea.
- d) Zentsura-mozioa onestea.
- e) Txapelketa ofizialen egutegia onestea.
- f) Federazioaren jarduketaren plana onestea.
- g) Federazioaren arautegiak eta horien aldaketak onestea.
- h) Ondasun higiezinak xedatu, besterendu eta zamatzea, maileguak eman eta zorraren edota ondarearen zati alikuotaren tituluak igortzea, estatutu hauetan ezarritakoaren arabera.
- i) Federazioaren bereizketa erabakitzea.
- j) Batzar Orokorren onspena behar duten bestelako erabaki garrantzitsuak hartzea.

### **15. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioaren Batzar Orokorra lau urtetik behin aukeratuko da bozketa libre, zuzeneko, berdina eta isilpekoa aplikatuta.

2.- Hauteskundeak beti udako joko olinpikoen datetan egingo dira.

### **Artículo 13**

En la Federación Bizkaína de Hípica existirán los siguientes órganos de gobierno, administración y representación:

- a) Un órgano de gobierno denominado Asamblea General.
- b) Un órgano de administración y representación cuyo titular será el Presidente o Presidenta de la Federación.

## **CAPÍTULO I ASAMBLEA GENERAL**

### **Artículo 14**

La Asamblea General es el máximo órgano de gobierno de la Federación y tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Elegir Presidente o Presidenta.
- b) Aprobar las cuentas y presupuestos de la Federación.
- c) Aprobar los estatutos y sus modificaciones.
- d) Aprobar la moción de censura.
- e) Aprobar el calendario de competiciones oficiales.
- f) Aprobar el plan de actuación de la Federación.
- g) Aprobar los reglamentos federativos y sus modificaciones.
- h) Disponer, enajenar y gravar bienes inmuebles, concertar préstamos y emitir títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial, conforme a lo establecido en los presentes estatutos.
- i) Acordar la disolución de la Federación.
- j) Adoptar todas aquellas otras decisiones que, por su trascendencia, precisen la aprobación de la Asamblea General.

### **Artículo 15**

1.- La Asamblea General de la Federación Bizkaína de Hípica será elegida cada cuatro años mediante sufragio libre, directo, igual y secreto.

2.- En todo caso, las elecciones se realizarán coincidiendo con los años de

celebración de los juegos olímpicos de verano.

3.- Salbuesenez, eta Bizkaiko Foru Aldundiak aurretiaz beren beregi emandako administrazio-baimenarekin, hauteskunde-prozeduraren hasiera atzeratu edo aurreratu ahal izango da hori zehaztu datetan hastea ezinezkoa denean.

3.- Excepcionalmente, y previa autorización administrativa expresa de la Diputación Foral de Bizkaia, el inicio del proceso electoral podrá retrasarse o adelantarse cuando en las fechas de inicio previstas no resulte posible.

#### **16. artikulua**

1.- Batzar Orokorra klubetako eta kirol-taldeetako estamentuek, kirolariak, teknikariak eta epaileak osatuko dute, jarraian azaldutako proportzioan:

a) Batzarreko kide guztien %70eko klubetako eta kirol-taldeetako estamentuaren ordezkariak.

b) Batzarreko kide guztien %15eko kirolarien ordezkariak.

c) Batzarreko kide guztien %5eko teknikarien ordezkariak, federatuen artean duen proportzioa oinarri hartuta.

d) Batzarreko kide guztien %10eko epaileen ordezkariak, federatuen artean duen proportzioa oinarri hartuta.

#### **Artículo 16**

1.- La Asamblea General estará integrada por los representantes de los estamentos de clubes y agrupaciones deportivas, deportistas, técnicas y técnicos, y juezas y jueces en la siguiente proporción:

a) Una representación para el estamento de clubes y agrupaciones deportivas del 70 % del total de miembros de la Asamblea.

b) Una representación para el estamento de deportistas del 15% del total de miembros de la Asamblea.

c) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de técnicos y técnicas del 5 % de los miembros de la Asamblea.

d) Una representación, en base a su proporción entre los federados para el estamento de juezas y jueces del 10 % de los miembros de la Asamblea.

2.- El número de miembros de la Asamblea será de veinte (20).

2.- Batzarra hogei (20) kidek osatuko dute.

#### **17. artikulua**

1.- Klubetako eta kirol-taldeen estamentuaren ordezkariak, hori eskatu eta Euskal Herriko Kirol Erakundearen Erregistroan izena eman eta Bizkaiko Hipika Federazioari atxikita izanik, hauteskunderen denboraldian gutxienez 10 lizentziaren izapideak egin eta aurreko denboraldian halakoa izateaz gain, hauteskunderen denboraldian kirol-jarduera egin eta aurreko denboraldian hori izan duten klub eta taldeetako ordezkarien artean aukeratuko dira. Irizpideak arauz ezarriko dira kirol-jarduera garrantzitsuen kontzeptua

#### **Artículo 17**

1.- Las y los representantes del estamento de clubes y agrupaciones deportivas se elegirán por y entre la representación de los clubes y agrupaciones que habiéndolo solicitado y figurando inscritas en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco y adscritas a la Federación Bizkaína de Hípica, tengan al menos tramitadas 10 licencias correspondientes a deportistas durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan tenido en la temporada anterior y, además, hayan realizado actividad deportiva significativa durante la temporada de celebración de elecciones y que la hayan



ulertzeko.

### **18. artikulua**

1.- Kirolarien ordezkariak hemezortzi urtetik gorako kirolarien artean aukeratuko dira, baldin eta horiek hauteskunderen denboraldirako indarreko lizentzia badute eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan badute. Ordezkaritza hori aurretik aipatu baldintzak betetzen dituzten hamasei urtetik gorako kirolariek aukeratuko dute.

2.- Teknikariak eta epaileak hauteskunderen denboraldirako indarreko lizentzia izan eta aurreko denboraldian ere hori indarrean izan dutenen artean aukeratuko dira, lizentziaren kategoria kontuan hartu gabe.

3.- Horiek zein eperako aukeratu eta epealdi horretan Batzar Orokorreko kideen artean plazaren bat hutsik geratu bada, orduan Batzar Orokorreko azken hauteskundeetan estamentu bakoitzeko ordezkoen zerrendaren buruan dagoen pertsonak edo erakundeak beteko du, Hauteskunderen Arautegiak horretarako ezarri prozedura aintzat hartuta.

### **19. artikulua**

1.- Batzar Orokorrak ohiko eta aparteko bilerak egingo ditu.

2.- Batzar Orokorren ohiko bilera urtean behin egingo da, urtearen lehenengo sei hilabeteetan, kontuen eta aurrekontuen egoera onesteko. Egutegi ofiziala denboraldia hasi aurretik onetsi beharko da.

3.- Batzar Orokorren aparteko bilera hurrengo gaiak eztabaidatzeko egingo da:

- a) Hauteskundeak egiteko.
- b) Zentsura-mozioa.
- c) Estatutuak onetsi edo aldatzeko.

tenido en la temporada anterior. Reglamentariamente se establecerán los criterios para determinar qué se entiende por actividad deportiva significativa.

### **Artículo 18**

1.- Las y los representantes del estamento de deportistas se elegirán entre deportistas mayores de dieciocho años que tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y que la hayan tenido en vigor también la temporada inmediatamente anterior. Dicha representación será elegida por las y los deportistas mayores de dieciséis años que cumplan las condiciones antes señaladas.

2.- Las y los representantes del estamento de técnicos y técnicas y de jueces y juezas se elegirán por y entre quienes tengan licencia en vigor para la temporada de celebración de las elecciones y la hayan tenido también en la temporada inmediatamente anterior, cualquiera que sea la categoría de la licencia.

3.- Si durante el período para el que resultaron elegidos, se produjera alguna vacante entre los miembros de la Asamblea General, se cubrirán por la persona o entidad que encabece la lista de suplentes de cada estamento en las últimas elecciones a la Asamblea General, de acuerdo con el procedimiento que establezca al efecto el Reglamento Electoral.

### **Artículo 19**

1.- La Asamblea General se reúne en sesiones ordinarias y extraordinarias.

2.- La Asamblea General se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al año, dentro del primer semestre del año para la aprobación del estado de cuentas y presupuesto. El calendario oficial deberá ser aprobado antes del inicio de la temporada.

3.- La Asamblea General se reunirá en sesión extraordinaria para tratar los siguientes asuntos:

- a) Celebración de elecciones.
- b) Moción de censura.
- c) Aprobación o modificación de los Estatutos.
- d) Disolución de la Federación.

- d) Federazioa bereizteko.
- e) Arautegiak onetsi edo aldatzeko.

- e) Aprobación o modificación de los Reglamentos.

## **20. artikulua**

1.- Ohiko eta aparteko Batzar Orokorren deialdia Federazioko presidentek ofizios egingo du, edo Batzar Orokorreko kideen %5ek hala eskatuta. Halakorik egin ezean, edo presidentek batzarrerako deialdia egiteko betebeharra betetzen ez badu, Batzarreko kideen %5 ordezkaten duen kolektiboak deialdia egitea eskatu ahal izango du.

2.- Presidentek Batzarrerako deialdia gehenez ere egutegiko 15 egunetan egingo du, kasuan kasuko eskabidea egiten denetik zenbatuta. Presidentek deialdia zehaztutako epean egin ez badu, orduan batzarkide eskatzaileek horren deialdia egin ahal izango dute.

## **21. artikulua**

Batzar Orokorreko deialdia, dela ohikoa dela apartekoa, eguneko gairerendarekin batera, Batzarreko kideei idatziz komunikatuko zaie, gutxienez 15 eguneko aurrerapenarekin. Idatzizko komunikazioa baliozkoa izango da faxez, postaz, helbide elektronikoaren bidez edo erregistratzea edo gordetzea ahalbidetzen duen beste edozein baliabideren bidez egiten bada.

## **22. artikulua**

1.- Batzarreko kideek presidentari eskatu ahal izango die eguneko gairerendan gai interesgarriak jasotzea, baldin eta eskabidea, gutxienez, Batzarreko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia Federazioaren interes orokorrekoa denean; edo estamentu bateko kideen %5ek egin badu, jaso beharreko gaia estamentu horrentzat interesgarria denean. Edozein kasutan ere, eskabidea gutxienez Batzarraren deialdia egin aurreko egutegiko bost eguneko aurrerapenarekin egin beharko da.

## **Artículo 20**

1.- La convocatoria de las Asambleas generales ordinarias o extraordinarias corresponde al Presidente o Presidenta de la Federación de oficio, o a petición del 5% de los componentes de la Asamblea General. Si ello no fuera posible, o el Presidente o Presidenta no cumpliera con su obligación de convocar la Asamblea, un colectivo de miembros de la Asamblea, que represente al 5% de sus componentes, podrá exigir la convocatoria.

2.- El Presidente o la Presidenta deberá proceder a la convocatoria a la Asamblea en el plazo máximo de 15 días naturales a partir del día que se formule la correspondiente petición. Si el Presidente o la Presidenta no procediere a la convocatoria en el plazo antes indicado, los asambleístas peticionarios podrán proceder a su convocatoria.

## **Artículo 21**

La convocatoria de la Asamblea General, tanto ordinaria como extraordinaria, junto con el orden del día, será comunicada a los miembros de la Asamblea, por escrito, con una antelación mínima de 15 días. La comunicación escrita será válida cuando se efectúe por fax, correo electrónico u otro medio análogo que permita, en todo caso, poder registrarse o guardarse.

## **Artículo 22**

1.- Los miembros de la Asamblea podrán solicitar del Presidente o Presidenta la inclusión en el orden del día de aquellos asuntos que consideren de interés, siempre que la solicitud se haga a propuesta, como mínimo, de un 5% de los miembros de la Asamblea, si el punto a incluir es de interés general de la Federación; o de un 5% de los miembros de uno de los estamentos, si el punto a incluir es de preferente interés para el estamento de que se trate. En todo caso la petición deberá formularse con una antelación de al menos cinco días naturales anteriores a la fecha de convocatoria de la Asamblea.

2.- Eguneko gai-zerrendan jasotzeko proposatu den gaia ukatzen bada, eskatzaileari komunikatu beharko zaio, ukatze hori eragin duten arrazoiak azalduz.

### **23. artikulua**

1.- Batzar Orokorra lehenengo deialdian baliozkoa izango da kideen erdia gehi bat agertzen denean. Bigarren deialdia eratzeko nahikoa izango da parte-hartzaileen edozein kopuru.

### **24. artikulua**

Debekatuta dago Batzar Orokorrean botoa eskuordetzea.

### **25. artikulua**

Federazioko idazkariak, gutxienez ere, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Batzar Orokorreko bileren akta egitea.
- b) Federazioaren liburuak eta gainerako agiriak zaintzea, kontabilitatekoak izan ezik.
- c) Aipatu liburuen edukari buruz bidezkoak diren ziurtagiriak luzatzea.

### **26. artikulua**

Federazioko diruzainak, gutxienez, hurrengo eginkizunak bete beharko ditu:

- a) Federazioaren ordena ekonomikoaren kontuak eta eragiketak zuzentzea.
- b) Federazioaren kontabilitate-liburuak zaindu eta horiek eramatea.
- c) Beharrezkoak diren kontabilitate-agiri guztiak prestatzea, bereziki, urteko aurrekontuaren zirriborroa eta ekitaldi bakoitzaren kontuak, Batzar Orokorrak horiek ostean aztertu eta onets ditzan.

## **II. KAPITULUA PRESIDENTEA**

### **27. artikulua**

Federazioko presidentek lege-ordezkaritza bere gain hartu du, Batzar

2.- La denegación de la inclusión del punto propuesto en el orden del día deberá comunicarse al peticionario alegando las razones que hayan motivado la denegación.

### **Artículo 23**

1.- La Asamblea General quedará válidamente constituida en primera convocatoria cuando concurra la mitad más uno de sus miembros. En segunda convocatoria bastará con la concurrencia de cualquier número de asistentes.

### **Artículo 24**

No se admitirá la delegación de voto en el seno de la Asamblea General.

### **Artículo 25**

El Secretario o Secretaria de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Levantar acta de las reuniones de la Asamblea General.
- b) Cuidar de los libros y demás documentos de la Federación, salvo los de contabilidad.
- c) Expedir los certificados que procedan sobre el contenido de los citados libros.

### **Artículo 26**

El Tesorero o Tesorera de la Federación tendrá encomendadas, como mínimo, las siguientes funciones:

- a) Dirigir las cuentas y las operaciones de orden económico de la Federación.
- b) Custodiar y llevar los libros de contabilidad de la Federación.
- c) Preparar todos los documentos contables necesarios, en especial, el borrador del presupuesto anual y las cuentas de cada ejercicio, para su posterior examen y aprobación por la Asamblea General.

## **CAPÍTULO II PRESIDENTE O PRESIDENTA**

### **Artículo 27**

El Presidente o la Presidenta de la Federación asume la representación legal de

Orokorrak hartutako akordioak betearazten ditu eta horrek egiten dituen bilerak gidatzen ditu.

### **28. artikulua**

1.- Federazioko presidentea Batzar Orokorrak aukeratutako pertsona izango da.

2.- Presidenteak bere kargua arrazoi hauen ondorioz utziko du:

- a) Dimisioa.
- b) Zentsura-mozioaren onespena.
- c) Bide administratiboaren edo judicialaren bidez adierazitako desgaitasuna edo ezgaitasuna.
- d) Heriotza.

3.- Presidenteak bere kargua uzten bada, hautaketa berria egin beharko da. Hori gertatzen bada, funtzioko presidentea izaten jarraituko du eta Hauteskunde Batzordea gehienez hilabeteko epean deituko du. Epe hori igaro ondoren deialdirik egin ez bada, gutxienez horren kide guztien %5 ordezkatzeko duen Batzar Orokorreko kideen edozein kolektibok Hauteskunde Batzordearako deialdia egin ahal izango du.

### **29. artikulua**

Presidenteak berriro aukeratu ahal izango da, baina agintaldiak epe-muga dute, ondorengo ondoko lau agintaldi, hain zuzen. Halaber, ondorengo ondoko lau agintaldiak iragan ondoren, ezin izango da berriro presidente izendatu gutxienez lau urte igaro arte.

## **III. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK**

### **30. artikulua**

Estatutu hauen 13. Artikuluan ezarri organoko kideek eginkizunak beteko dituzte euren ondorengoak karguaz jabetu arte.

### **31. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioaren kide anitzeko organoen akordioak bertaratutako kideen gehiengo soilaren

la misma, ejecuta los acuerdos adoptados por la Asamblea General y dirige las sesiones que esta celebra.

### **Artículo 28**

1.- Será Presidente o la Presidenta de la Federación aquella persona que haya resultado elegida por la Asamblea General.

2.- El Presidente o la Presidenta cesará por alguna de las siguientes causas:

- a) Por dimisión.
- b) Por aprobación de moción de censura.
- c) Por inhabilitación o incapacidad declarada administrativa o judicialmente.
- d) Por fallecimiento.

3.- En el supuesto de cese del Presidente o la Presidenta deberá procederse a una nueva elección. En tal caso, este seguirá en funciones y procederá a convocar a la Junta Electoral en el plazo máximo de un mes. Transcurrido dicho plazo sin tal convocatoria, cualquier colectivo de miembros de la Asamblea General que represente al menos un 5% del total de componentes de la misma, podrá convocar a la Junta Electoral.

### **Artículo 29**

El Presidente o la Presidenta podrá ser reelegido, pero el límite temporal de mandatos será de cuatro mandatos consecutivos. Agotados los cuatro mandatos consecutivos no podrá ser elegido para el cargo de Presidente o Presidenta hasta que haya transcurrido, al menos, un periodo de cuatro años.

## **CAPÍTULO III DISPOSICIONES COMUNES**

### **Artículo 30**

Las y los miembros de los órganos contemplados en el Art. 13 de los presentes estatutos continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores.

### **Artículo 31**

1.- Los acuerdos de los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Hípica se adoptarán por mayoría simple de miembros

bidez hartuko dira, salbu eta lege- edo estatutu-xedapenetan gehiengo kualifikatuak ezartzen direnean.

2.- Kide guztiek beren beregi onartzen dutenean, Bizkaiko Hipika Federazioaren kide anitzeko organoek euren akordioak helbide elektronikoaren bidez, faxez, bideokonferentziaren edo antzeko baliabide teknikoen bidez hartu ahal izango dituzte. Kasu horietan, kasuan kasuko akta fax, helbide elektroniko eta euskarri egokien egiaztagiriekin batera idatziko da.

### **32. artikulua**

Hona hemen Bizkaiko Hipika Federazioaren Batzar Orokorreko kide izateko betekizunak:

- a) Adin-nagusitasuna eskuratzea.
- b) Administrazio-egoitza izatea Federazioaren eremuan. Salbuespeneko inguruabarretan, Batzar Orokorrek betekizun hori bete gabe utz dezake.
- c) Karguak edo eginkizunak betetzeko desgaitzuta dakarren diziplina-zehapen irmorik ez izatea.
- d) Kargu publikoa betetzeko desgaitzuta dakarren epai judicial irmoaren bidez kondenatua ez izatea.
- e) Erabaki judicial irmoaren bidez ezgai ez adieraztea.

### **33. artikulua**

1.- Federazioko organoek hartutako akordioei dagokienez idazkariak akta egingo du eta gutxienez puntu hauek jasoko dira: parte hartu duen pertsonen izena, bileraren tokia eta epea, eztabaidaren puntu nagusiak, bozketaren forma eta emaitza eta akordioen edukia.

2.- Hartutako akordioen aurkako botoak, baldin eta hori ziodunak badira, kide

presentes, salvo en los supuestos en los que disposiciones legales o estatutarias prevean mayorías cualificadas.

2.- Siempre que lo acepten expresamente todos sus miembros, los órganos colegiados de la Federación Bizkaína de Hípica podrán adoptar sus acuerdos mediante correo electrónico, fax, videoconferencia y medios técnicos análogos. En estos supuestos, el acta correspondiente se redactará acompañada de los justificantes de los fax, correos electrónicos y soportes correspondientes.

### **Artículo 32**

Son requisitos para ser miembro de la Asamblea General de la Federación Bizkaína de Hípica, los siguientes:

- a) Haber alcanzado la mayoría de edad.
- b) Poseer la vecindad administrativa dentro del ámbito de actuación de la Federación. En circunstancias excepcionales la Asamblea General podrá dispensar de este requisito.
- c) No estar sujeto a sanción disciplinaria firme que conlleve inhabilitación para el desempeño de cargos o funciones.
- d) No haber sido condenado mediante sentencia judicial firme que conlleve la inhabilitación para ostentar cargo público.
- e) No haber sido declarado incapaz por decisión judicial firme

### **Artículo 33**

1.- De todos los acuerdos adoptados por los órganos federativos se levantará acta por el Secretario o Secretaria, que contendrá con carácter mínimo, el nombre de las personas que hayan intervenido, las circunstancias de lugar y tiempo en que la reunión se haya celebrado, los puntos principales de deliberación, la forma y el resultado de la votación y el contenido de los acuerdos.

2.- Los votos contrarios al acuerdo adoptado, siempre que sean motivados, eximirán de la responsabilidad que pudiera derivarse de las

anitzeko organoen erabakien ondorioz sor daitekeen erantzukizunetik salbuetsiko dute.

#### **34. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko presidentek egokitzat jotako batzordeak eta gainerako antzeko organoak eratu ahal izango ditu, bai Federazioko kirol-jardueraren sektore bat garatzeko beharrezkoak direnak bai Federazioa osatzen duten kolektiboen edo estamentuen funtzionamendurako beharrezkoak direnak.

#### **35. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioan dopajeari begira aplikatu beharreko arauketa ezartzen duten organoak egon beharko dira.

2.- Bizkaiko Hipika Federazioan batzorde teknikoa egon beharko da. Batzorde horrek Federazioko zuzendaritza teknikoa eta kirol-zuzendaritza bere gain hartzen ditu.

#### **36. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko zuzendariak hurrengo eskubideak dituzte:

a) Eusko Jaurlaritzarengandik eta Bizkaiko Foru Aldundiarengandik federazioetako Zuzendaritza-arloko langileen prestakuntza iraunkorra eta eginkizunak behar bezala betetzeko doako aholkularitza teknikoa jasotzea.

b) Jarduerak egin ondoren sortutako gastuen ordainketa jasotzea, Federazioak aurretiaz ezarri mugen barruan.

c) Federazioaren bidez aseguru bat izatea, borondatezko jardueraren ondorioz zuzenean sortutako istripu-arriskuei eta erantzukizun zibilari aurre egiteko.

d) Jarduera duintasun-, segurtasun- eta higiene-baldintza egokietan egitea, eginkizunen izaera eta ezaugarriak kontuan hartuta.

e) Zuzendari-izaeraren egiaztapena izatea.

decisiones de los órganos colegiados.

#### **Artículo 34**

El Presidente o Presidenta de la Federación Bizkaina de Hípica podrá constituir cuantos comités y demás órganos análogos considere oportuno, tanto aquellos que respondan al desarrollo de un sector de la actividad deportiva de la Federación, como los que atiendan al funcionamiento de colectivos o estamentos integrantes de la Federación.

#### **Artículo 35**

1.- La Federación Bizkaina de Hípica deberá contar con los órganos que establezca la normativa aplicable en materia de dopaje.

2.- La Federación Bizkaina de Hípica, contará con un comité técnico que será el órgano que asuma la dirección técnico-deportiva de la Federación.

#### **Artículo 36**

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaina de Hípica tienen los siguientes derechos:

a) Recibir del Gobierno Vasco y Diputación Foral de Bizkaia la formación permanente del personal directivo o directiva de las federaciones y el asesoramiento técnico gratuito para el correcto desempeño de sus funciones.

b) Ser reembolsados por los gastos realizados en el desempeño de sus actividades dentro de los límites previamente establecidos por la propia Federación.

c) Disponer de un seguro, a través de la Federación, contra los riesgos de accidente y responsabilidad civil derivados directamente del ejercicio de la actividad voluntaria.

d) Realizar su actividad en las debidas condiciones de dignidad, seguridad e higiene en función de la naturaleza y características de sus funciones.

e) Disponer de una acreditación identificativa de su condición de directivo o directiva.

f) Obtener el respeto y el reconocimiento

f) Kirol-arloan izandako gizarte-kontribuzioaren ondoriozko aintzatespena lortzea.

g) Federazioko Zuzendaritza-organoetan parte hartzeko beharrezkoa den informazioa eta agiriak izatea.

h) Atxikitako eginkizunak behar bezala betetzeko beharrezkoak diren baliabide materialak modu iraunkorrean jasotzea.

i) Federazioaren arauetan ezarritako bestelakoak.

### **37. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko zuzendariak puntu hauek bete beharko dituzte:

a) Bidezkoa denean, eginkizunak betetzean jasotako informazio ezagunaren isil-gordeari eustea. Isil-gordearen betebeharrak kargua utzi ondoren ere iraun egingo du.

b) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzea, une oro Federazioaren estatutuen helburuari helduta.

c) Kasuan kasuko kirol-federazioek eskainitako baliabide materialak errespetatu eta zaintzea.

d) Federazioekin batera hartutako konpromisoak betetzea.

e) Eginkizunak arreta egokiarekin betetzeko antolatzen diren prestakuntza-jardueretan parte hartzea.

f) Urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuan debekatutako edozein motatako kontraprestazio ekonomikoa ezeztatzea.

g) Eginkizunak betetzen jarraitzea euren ondorengoak karguaz jabetu arte, ezinbesteko kasua izan ezik.

h) Organo eskudunek hartutako akordioak eta ebazpenak betetzea.

i) Irtengo duten zuzendarien ordezkari zuzendari berriei beharrezkoak diren agiri eta informazio guztiak ematea.

j) Interes pertsonala duten gaien eztabaidetara ez agertzea edo bertan ez esku hartzea. Ulertuko da interes pertsonala dagoela gaiak zuzendariaren ezkontidearengan edo antzeko

por su contribución social en el campo del deporte.

g) Disponer de la información y documentación precisa para su participación en los órganos directivo o directivas de la Federación.

h) Recibir con carácter permanente los medios materiales necesarios para el correcto ejercicio de las funciones que se les asignen.

i) Cualesquiera otros previstos en las normas de la Federación.

### **Artículo 37**

Los directivos y directivas de la Federación Bizkaína de Hípica están obligados a:

a) Guardar, cuando proceda, confidencialidad de la información recibida y conocida en el desarrollo de sus funciones. La obligación de confidencialidad subsistirá aun cuando hayan cesado en el cargo.

b) Actuar con la debida diligencia en el ejercicio de sus funciones, ateniéndose en todo momento a los fines estatutarios de la Federación.

c) Respetar y cuidar los recursos materiales que pongan a su disposición las correspondientes federaciones deportivas.

d) Cumplir con los compromisos adquiridos con la Federación.

e) Participar en las actividades formativas que se organicen para el diligente cumplimiento de sus funciones.

f) Rechazar cualquier tipo de contraprestación económica prohibida en el Decreto 16/2006, de 31 de enero.

g) Continuar en el ejercicio de sus funciones hasta la toma de posesión de sus sucesores, salvo fuerza mayor.

h) Acatar los acuerdos y resoluciones adoptados por los órganos competentes.

i) Proporcionar toda la documentación e información necesaria a las y los nuevos directivo o directivas que vayan a sustituir a las y los salientes.

j) Abstenerse de asistir e intervenir en las deliberaciones que afecten a asuntos en los que tengan interés personal. Se considerará que existe interés personal cuando el asunto afecte al cónyuge del directivo o directiva o a personas vinculadas

afektibotasun-harremanak dituztenengan edo ondorengo nahiz aurrekoengan edo zuzendaritza-kargua bete edota parte-hartze garrantzitsua duen sozietatearen gain eragina duenean.

k) Zein organoko kide izan eta organo horren bileretara agertzea eta eztabaidetan forma aktiboan parte hartzea, bere irizpidea erabaki egokiak hartzeko baliagarria izan dadin.

l) Emandako akreditazioa behar bezala erabiltzea.

m) Federazioak, hala denean, onetsitako Kode Etikoa betetzea.

n) Federazioko estatutuetan edo arauetan aurreikusitako beste edozein puntu.

### **38. artikulua**

1.- Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria beste kirol-federazioko presidentearen karguarekin, kirol-modalitate ezberdina izan arren.

2.- Kirol-federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria klub, kirol-talde edo bertan dagoen beste erakunde-mota bateko presidente edo ordezkariaren karguekin. Federazioko presidentek Batzarrera klub, kirol-talde edo beste mota bateko erakundeko presidente gisa agertu denean, edo presidentearen kargurik izan gabe ordezkari gisa jardun duenean, klub, kirol-talde edo erakundeko presidente edo ordezkari izatea dimititu beharko du.

3.- Federazioko presidentearen kargua ez da bateragarria Euskal Herriko Autonomia Erkidegoko Foru Administrazio eta Administrazio Nagusiaren federazio-eremuarekin zuzenean lotutako kargu edo enplegu publikoekin.

4.- Federazioko zuzendaritza-kargua ez da bateragarria gomendio eta aholkularitza profesionalaren eginkizunekin. Era berean, kirol-federazioko zuzendaritza-kargua ez da

por análogo relación de afectividad o sus descendientes o ascendientes o a una sociedad en la que desempeñe un puesto directivo o directiva o tenga una participación significativa.

k) Asistir a las reuniones de los órganos de que forme parte y participar activamente en sus deliberaciones a fin de que su criterio contribuya en la toma de decisiones adecuadas.

l) Utilizar debidamente la acreditación proporcionada.

m) Cumplir el Código Ético que, en su caso, se apruebe por la Federación.

n) Cualesquiera otras previstas en las normas estatutarias o reglamentarias de esta Federación.

### **Artículo 38**

1.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el cargo de Presidente o Presidenta de otra Federación deportiva, aunque sea de una modalidad deportiva diferente.

2.- El cargo de Presidente o Presidenta de la Federación deportiva es incompatible con el de Presidente o Presidenta o representante de un club, de una agrupación deportiva u otro tipo de entidad integrado en la misma. Cuando el Presidente o Presidenta de la Federación haya concurrido a la Asamblea como Presidente o Presidenta de un club, agrupación deportiva o entidad de otro tipo, o haya concurrido como representante aun cuando no ostente la Presidencia, deberá dimitir como Presidente o Presidenta o representante del club, agrupación deportiva o entidad.

3.- La Presidencia de la Federación deportiva será incompatible con el desempeño de cargos o empleos públicos directamente relacionados con el ámbito federativo dentro de la Administración Foral y General de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

4.- El cargo directivo o directiva de la Federación es incompatible con el ejercicio de funciones de consejo o asesoramiento profesional a la misma. Asimismo, el cargo directivo o directiva de la Federación deportiva es incompatible con la prestación de servicios profesionales bajo relación



bateragarria lan-, zibil- edo merkataritza-kontratuaren bidezko zerbitzuak emateko jarduerekin.

### **39. artikulua**

Hona hemen Bizkaiko Hipika Federazioko Zuzendaritza-arloko langileen debekuak:

- a) Kalte-ordainak jasotzea kargua laga edo dimititu ostean.
- b) Hirugarren pertsonengandik edo erakundeengandik komisiok edo antzeko mozkinak jasotzea, kirol-erakundeak kontratatutako ondasun eta zerbitzuen ondorioz.
- c) Pizgarriak jasotzea, kirol- eta ekonomia-arloko helburuak eskuratzearen ondorioz.
- d) Enpresen bidez edo hirugarren pertsonen edo erakundeen izenean kirol-federazioarekin kontratatzea. Autokontratazio horren barruan ezkontideen enpresak, antzeko afektibotasun-harremanak dituzten pertsonak eta ondorengoak nahiz aurrekoak sartzen dira.
- e) Kirol-federazioaren ondarea erabiltzea edo lanpostuaz baliatzea ondare-abantaila eskuratzeko.

## **IV. TITULUA FEDERAZIOKO ESTAMENTUAK**

### **40. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko estamentuetako kideek, gutxienez, eskubide hauek izango dituzte:

- a) Federazioko organoak ordezkatu eta horietan parte hartzea, estatutu hauek eta aplikatu beharreko arauketan ezarri moduan eta proportzioan.
- b) Federazioak antolatutako jardueretan parte hartzea, horri buruz emandako erregelen arabera.
- c) Eskatutako informazioa jasotzea eta Federazioarekin zerikusia duten gaietan irizpideak eta iritziak askatasunez ematea, kirol hori behar bezala garatu dadin.
- d) Federazioko organo eskudunengana jotzea Federazioko arauak bete ahal izateko.
- e) Federazioko arauen arabera egokitzat jotako kontsultak eta erreklamazioak

laboral, civil o mercantil a la misma.

### **Artículo 39**

El personal directivo de la Federación Bizkaina de Hípica tiene prohibido:

- a) Percibir indemnizaciones tras el cese o dimisión en el cargo.
- b) Percibir comisiones o beneficios análogos de terceras personas o entidades por la contratación de bienes y servicios por la entidad deportiva.
- c) Percibir incentivos por la consecución de objetivos deportivos o económicos.
- d) Contratar, a través de sus empresas o en nombre de terceras personas o entidades, con la propia Federación deportiva. Tal interdicción de autocontratación alcanza a las empresas de sus cónyuges, personas vinculadas con análoga relación de afectividad y de sus descendientes o ascendientes.
- e) Hacer uso del patrimonio de la Federación deportiva o valerse de su posición en la misma para obtener una ventaja patrimonial.

## **TÍTULO IV ESTAMENTOS FEDERATIVOS**

### **Artículo 40**

Los integrantes de los estatutos de la Federación Bizkaina de Hípica tendrán, como mínimo, los siguientes derechos:

- a) Estar representados y formar parte de los órganos federativos en la forma y proporción que les reconocen los presentes estatutos y la normativa aplicable.
- b) Participar en cuantas actividades organice la Federación, conforme a las reglas que ésta dicte al respecto.
- c) Recibir cuanta información soliciten y expresar libremente sus criterios y opiniones en temas federativos para el mejor desarrollo de este deporte.
- d) Acudir a los órganos federativos competentes para instar el cumplimiento de las normas federativas.
- e) Elevar las consultas y reclamaciones que estimen pertinentes conforme a las normas

helaraztea.

f) Lizentzia egiaztatzen duen agiria izatea.

#### **41. ARTIKULUA**

Bizkaiko Hipika Federazioko estamentuetako kideek hurrengo betebeharrak bete beharko dituzte:

- a) Ezarritako kuotak ordaintzea.
- b) Federazioko organoak hartutako baliozko akordioak betetzea, baldin eta organo eskudunak horiek deuseztatu edo eteten ez baditu.
- c) Federazioaren helburuak lortzeko, modu aktiboan lankidetzan jardutea.
- d) Betetzen dituzten karguei datxekzien betebeharrak leial betetzea.
- e) Bizkaiko selekzioen deialdietara agertzea, kirol-txapelketan parte hartzeko edo horiek prestatzeko.

#### **42. artikulua**

Estatutu hauen ondoretarako, kirol-klubak edo taldeak Euskadiko Kirolari buruzko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen III. tituluan ezarritakoaren arabera eratuko dira.

#### **43. artikulua**

Klubek eta taldeek, Bizkaiko Hipika Federazioak antolatu eta baimendutako txapelketa ofizialetan parte hartu ahal izateko, kasuan kasuko lizentzia izan beharko dute.

#### **44. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko kirolariak kirolarien estamentuari dagokion federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

#### **45. artukulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioko teknikariak Federazioak edo indarreko legeriak eskatutako titulua eta estamentu horretako federazioaren lizentzia egokia duten pertsonak izango dira.

de la Federación.

f) Disponer del documento justificativo de la licencia.

#### **ARTÍCULO 41**

Los integrantes de los estamentos de la Federación Bizkaina de Hípica tendrán los siguientes deberes:

- a) Pagar las cuotas que se establezcan.
- b) Cumplir todos los acuerdos válidamente adoptados por los órganos federativos en tanto no sean anulados o suspendidos por el órgano competente.
- c) Colaborar activamente en la consecución de los fines de la Federación.
- d) Cumplir fielmente las obligaciones inherentes a los cargos que en su caso desempeñen.
- e) Asistir a las convocatorias de las selecciones Bizkainas para la participación en competiciones deportivas o para la preparación de las mismas.

#### **Artículo 42**

A los efectos de los presentes estatutos, son clubes o agrupaciones deportivas las asociaciones constituidas con arreglo a lo previsto en el Título III de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.

#### **Artículo 43**

Los clubes y agrupaciones, para la participación en competiciones oficiales organizadas o autorizadas por la Federación Bizkaina de Hípica., deberán disponer de la correspondiente licencia.

#### **Artículo 44**

Son deportistas de la Federación Bizkaina de Hípica las personas físicas titulares de la licencia federativa correspondiente al estamento de deportistas.

#### **Artículo 45**

1.- Son técnicas y técnicos de la Federación Bizkaina de Hípica las personas en posesión del título exigido por la Federación o la legislación vigente y que ostenten la correspondiente licencia federativa de este estamento.

2.- Teknikariak, hala denean, Federazioko teknikarien elkargoan bilduko dira.

#### **46. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioko epaileak erakunde eskudunak igorritako beharrezko titulua eta federazioaren lizentzia egokia duten pertsona fisikoak izango dira.

2.- Epaileak, hala denean, Federazioko epaileen elkargoan bilduko dira.

2.- Los técnicos se agruparán, en su caso, en el colegio de técnicos de la Federación.

#### **Artículo 46**

1.- Son juezas y jueces de la Federación Bizkaina de Hípica las personas físicas en posesión de la titulación necesaria emitida por el organismo competente y de la correspondiente licencia federativa.

2.- Los jueces y juezas se agruparán, en su caso, en el colegio de jueces y juezas de la Federación.

### **V. TITULUA DIZIPLINA-ARAUBIDEA**

#### **47. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko diziplina-araubideari dagokionez, urtarrilaren 10eko 7/1989 Dekretuaren ondoriozko ekainaren 11ko 14/1998 Legearen X. tituluaren ezarritakoa edo hori ordeztzen duen xedapenean, estatutu hauetan eta Federazioaren Kirol Diziplinaren Arautegian ezarritakoa aplikatuko da.

#### **48. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioak diziplina-ahala egitura organikoaren zati diren pertsonen gain eta horretan afiliatutako pertsona fisiko edo juridiko guztien gain soilik egikarituko du.

2.- Federazioak ezin izango du egikaritu diziplina-ahala beste lurralde-eremu eta kirol-jarduera bereko federazioko kideen gain, kirol-jarduera Bizkaiko Lurralde Historikoan garatu arren.

#### **49. artikulua**

Diziplina Batzordea Bizkaiko Hipika Federazioko organoa da eta horrek kirol-arloko diziplina-ahala egikaritzen du federazioko gainerako organoak kontuan hartu gabe.

#### **50. artikulua**

### **TÍTULO V RÉGIMEN DISCIPLINARIO**

#### **Artículo 47**

El régimen disciplinario de la Federación Bizkaina de Hípica se regirá por lo dispuesto en el Título X de la Ley 14/1998, de 11 de junio, por el Decreto 7/1989, de 10 de enero, o disposición que lo sustituya, por los presentes estatutos y por el Reglamento de Disciplina Deportiva de la propia Federación.

#### **Artículo 48**

1.- La Federación Bizkaina de Hípica sólo tendrá potestad disciplinaria sobre todas las personas que formen parte de su estructura orgánica y sobre todas aquellas personas físicas o jurídicas afiliadas a la misma.

2.- La Federación no podrá ejercer la potestad disciplinaria respecto a aquellos miembros de federaciones de otros ámbitos territoriales y de la misma actividad deportiva, aunque desarrollen su actividad deportiva en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia.

#### **Artículo 49**

El Comité de Disciplina es el órgano de la Federación Bizkaina de Hípica que ejerce la potestad disciplinaria deportiva con independencia de los demás órganos federativos.

#### **Artículo 50**

1.- Diziplina Batzordea presidenteak izendatutako pertsona bakarrak osatuko du eta Diziplina Epaile gisa izendatuko da.

2.- Diziplina Epailea presidentearen agintaldiaren hasieran izendatuko da lau urteko agintaldia betetzeko. Epaileak eginkizun hori betetzeko beharrezkoak diren ezagutza zehatzak izan beharko ditu.

#### **51. artikulua**

Diziplina Epaileak hartutako erabakiak zuzenean Euskal Hipika Federazioaren Diziplina Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

### **VI. TITULUA HAUTESKUNDE-ARAUBIDEA**

#### **52. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko hauteskunde-araubideari dagokionez, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren VII. tituluan, hori garatzen duten xedapenetan, estatutu hauetan eta Federazioko Batzar Orokorra onetsi beharko duen hauteskunde-arauegian ezarritakoa aplikatuko da.

#### **53. artikulua**

Federazioko Batzar Orokorra aukeratzeko, hauteskunde-kidegoa federazioko estamentu bakoitzaren lizentzien titularrek osatuko dute, kasuan kasuko Hauteskunde Arauegian zehaztutako baldintzetan.

Hautesleen eta hautagarrien izaera Euskal Herriko Kirol Federazioen Dekretuan, estatutu hauetan eta Federazio honetako Hauteskunde Arauegian xedatutakora egokituko da.

#### **54. artikulua**

Federazioan Hauteskunde Batzordea egongo da eta horrek hauteskunde-prozesua bultzatzeaz gain, horren garapen egokia zainduko du. Hauteskunde Batzordea hauek osatuko

1.- El Comité de Disciplina estará formado por una única persona designada por el Presidente o Presidenta y será nominado como Juez de Disciplina.

2.- El Juez de Disciplina será nombrado para que ostente el cargo y función por término de cuatro años, al inicio de cada mandato presidencial. El Juez deberá tener conocimientos específicos suficientes para desempeñar su función.

#### **Artículo 51**

Las decisiones que adopte el Juez de Disciplina serán impugnables directamente ante el Comité de Disciplina de la Federación Vasca de Hípica.

### **TÍTULO VI RÉGIMEN ELECTORAL**

#### **Artículo 52**

El régimen electoral de la Federación Bizkaína de Hípica, se regirá por lo dispuesto en el Título VII del Decreto 16/2006, de 31 de enero, por las disposiciones que se dicten en desarrollo del mismo, por los presentes estatutos y por el correspondiente Reglamento electoral que deberá ser aprobado por la Asamblea General de la Federación.

#### **Artículo 53**

Para la elección de la Asamblea General de la Federación el cuerpo electoral estará compuesto por los titulares de licencias de todos y cada uno de los estamentos federativos, en las condiciones que se señale en el correspondiente Reglamento Electoral.

La condición de electores y elegibles se ajustará a lo dispuesto en el Decreto de Federaciones Deportivas del País Vasco, en los presentes Estatutos y en el Reglamento Electoral de esta Federación.

#### **Artículo 54**

En la Federación existirá una Junta Electoral encargada de impulsar el proceso electoral y velar por su correcto desarrollo. La Junta Electoral estará formada por tres miembros, actuando uno de ellos como Presidente o

dute: hiru kidek, batek presidente gisa jardunez eta beste batek idazkari gisa jardunez. Horiek kideen artean izendatuko dira eginkizunok betetzeko, eta, horien artean izendatzen ez badira, presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

#### **55. artikulua**

Hauteskunde Batzordearen eginkizunen iraupena lau urtekoa izango da, Batzar Orokorak hori ordeztu eta epealdia amaitu aurretik beste bat izendatzeari kalterik egin gabe.

#### **56. artikulua**

1.- Hauteskunde Batzordeko kideak eta ordezkioak Batzar Orokorak izendatuko ditu hauteskunde-prozesua hasi aurreko azken Ohiko Batzarrean edo zozketa bidez, betiere hautagaiak izango ez diren pertsonen artean, inor aurkezten ez bada.

2.- Ezin izango dira Hauteskunde Batzordeko kide izan hautagai gisa aurkezten diren pertsonak; baldintza hori izendatutako Hauteskunde Batzordeko kideetatik edozeinek betetzen badu, orduan kargua utzi eta izendatutako ordezkioa jarri beharko da.

#### **57. artikulua**

1.- Hauteskunde Batzordeak eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Hautesleen errolda eta hauteskunde-egutegia onestea.
- b) Aurkeztutako hautagaiak aldarrikatu eta argitaratzea.
- c) Hauteskunde Mahaia izendatzea.
- d) Hautatutako hautagaiak aldarrikatzea.
- e) Aurkeztutako erreklamazioak eta eskabideak aurkaratzea eta Hauteskunde Mahaiak hartutako erabakien aurka jarritako errekursoak ebaztea.
- f) Hauteskundeen eta emaitzen gain zuzeneko eragina duen beste edozein gai ebaztea.

2.- Hauteskunde Batzordeak hartutako erabakiak Kirol Justiziaren Euskal Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

Presidenta y otro como Secretario o Secretaria, cargos que serán elegidos entre los propios miembros para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

#### **Artículo 55**

El ejercicio de las funciones de la Junta Electoral tendrá una duración de cuatro años, sin perjuicio de que la Asamblea General pueda destituirla y nombrar otra antes de la conclusión de dicho periodo.

#### **Artículo 56**

1.- Los miembros de la Junta Electoral, así como los suplentes, serán elegidos por la Asamblea General en la última Asamblea Ordinaria previa al inicio del proceso electoral o por sorteo público entre las personas que no vayan a ser candidatas o candidatos, en el caso de no presentarse nadie.

2.- En ningún caso podrán formar parte de la Junta Electoral los que fueran a presentarse como candidatos; si esta condición recayese en alguno de los componentes de la Junta Electoral nombrada, deberá cesar y ocupar su lugar el suplente designado.

#### **Artículo 57**

1.- La Junta Electoral tendrá encomendadas las siguientes funciones:

- a) Aprobar el censo de electores y el calendario electoral.
- b) Proclamar y publicar las candidaturas presentadas.
- c) Designar la mesa electoral.
- d) Proclamar los candidatos electos.
- e) Resolver las impugnaciones, reclamaciones, peticiones que se presenten y los recursos que se interpongan contra las decisiones de la mesa electoral.
- f) Cualquier cuestión que afecte directamente a la celebración de las elecciones y a sus resultados.

2.- Las decisiones que adopte la Junta Electoral serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

### **58. artikulua**

Hauteskunde Batzordeak, hautagaiak izango ez diren hautesleen artean zozketa egin aurretik, hiru kiderekin eta kopuru bereko ordezkoekin osatutako Hauteskunde Mahaia izendatuko du. Presidentea eta idazkaria horien artean eginkizun horiek betetzeko aukeratuko dira, eta, horien artean izendatzen ez badira, orduan presidentea zaharrena izango da eta idazkaria gazteena.

### **59. artikulua**

1.- Hauteskunde Mahaia eginkizun hauek beteko ditu:

- a) Bozketen garapen egokia zaintzea.
- b) Boto-emaile eta horien hautesle-izaera egiaztatzea.
- c) Igorritako botoen baliozkotasunari buruzko ebazpena ematea.
- d) Botoak berriro zenbatzea, behin horien igorpena amaituta.
- e) Bozketarekin zerikusia duen beste edozein gai ebaztea.

2.- Hauteskunde Mahaia hartutako erabakiak Hauteskunde Batzordean aurkaratu ahal izango dira.

## **VII. TITULUA EKONOMIA- ETA ONDARE- ARAUBIDEA**

### **60. artikulua**

1.-Bizkaiko Hipika Federazioa aurrekontu-araubide eta ondare propioaren mende dago.

2.- Federazioaren ondarea bere titulartasunpeko ondasunekin eratzen da.

3.- Hona hemen federazioko baliabideak:

- a) Federatuen kuotak.
- b) Erakunde publikoek eman ditzaketan diru-laguntzak.
- c) Dohaintzak, jarauntsiak,

### **Artículo 58**

La Junta Electoral, previo sorteo entre los electores que no vayan a ser candidatos, designará una Mesa Electoral compuesta por tres miembros, así como un número igual de suplentes, siendo su Presidente o Presidenta y Secretario o Secretaria los que así sean elegidos entre ellos para asumir dichas funciones y, en caso de no designarse entre ellos, actuará como Presidente o Presidenta el de mayor edad y como Secretario o Secretaria el de menor edad.

### **Artículo 59**

1.- La Mesa Electoral tendrá las siguientes funciones:

- a) Velar por el correcto desarrollo de las votaciones.
- b) Comprobar la identidad de los votantes y su condición de electores.
- c) Resolver sobre la validez de los votos emitidos.
- d) Efectuar el recuento de los votos una vez terminada la emisión de los mismos.
- e) Resolver cualquier otro asunto relativo a la votación.

2.- Las decisiones que adopte la Mesa Electoral serán impugnables ante la Junta Electoral.

## **TÍTULO VII RÉGIMEN ECONÓMICO-PATRIMONIAL**

### **Artículo 60**

1.-La Federación Bizkaína de Hípica está sujeta al régimen de presupuesto y patrimonio propio.

2.- El patrimonio de la Federación estará integrado por los bienes cuya titularidad le corresponda.

3.- Son recursos de la Federación los siguientes:

- a) Las cuotas de los federados.
- b) Las subvenciones que las entidades públicas puedan concederle.
- c) Las donaciones, herencias,

- legatuak eta sariak.
- d) Antolatutako kirol-jarduerak eta txapelketek sortutako mozkinak.
- e) Industria-, merkataritza-, lanbide-jardueren eta emandako zerbitzuen ondoriozko mozkinak.
- f) Ondarearen fruituak eta besterendu edo zamatutako produktua, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 138. Artikuluan ezarritako baldintzetan.
- g) Eskuratutako maileguak eta kredituak.
- h) Jardueraren garapenean eskuratu daitekeen beste edozer.

#### **61. artikulua**

1.- Federazioaren diru-sarrera guztiak, kirol-adierazpen ezberdinen ondorioz eskuratutako mozkinak eta sariak barne, bai eta Federazioak industria-, merkataritza-, lanbide edo zerbitzu-jardueren ondorioz eskuratu ditzakeenak ere, gizarte-xedearen garapenean oso-oso aplikatuko dira.

2.- Mozkinak inoiz ez dira banatuko Federazioko kideen artean.

#### **62. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak ondasun higiezinak zamatuta eta besterendu ahal izango ditu, dirua mailegu gisa har ditzake eta zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluak igorri ahal izango ditu, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 139. Artikuluan ezarri baldintzetan.

#### **63. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak goi-zuzendaritzako lan-kontratuak sinatu ahal izango ditu, baldin eta akordioa eta ordainketaren zenbatekoa eta kontratuaren gainerako baldintzak Batzar Orokorrean dauden kideen gehiengo absolutuak onetsi baditu eta kontratu hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol Zuzendaritzak baimendu badu.

- legados y premios.
- d) Los beneficios que produzcan las actividades y competiciones deportivas que organice.
- e) Los beneficios derivados de las actividades industriales, comerciales, profesionales o de servicios que realice.
- f) Los frutos de su patrimonio y el producto de la enajenación o gravamen del mismo, en las condiciones establecidas en el Artículo 138 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.
- g) Los préstamos o créditos que obtenga.
- h) Cualesquiera otros que pudiera obtener en el desarrollo de su actividad.

#### **Artículo 61**

1.- Todos los ingresos federativos, incluidos los beneficios y los premios obtenidos en manifestaciones deportivas, así como los que pudiera obtener la Federación del ejercicio de actividades de carácter industrial, comercial, profesional o de servicios, se aplicarán íntegramente al desarrollo de su objeto social.

2.- Bajo ningún concepto se podrá efectuar reparto de beneficios entre los miembros de la Federación.

#### **Artículo 62**

La Federación Bizkaína de Hípica podrá gravar y enajenar los bienes inmuebles, tomar dinero a préstamo y emitir títulos representativos de deuda o de parte alícuota patrimonial, en los casos y condiciones establecidas en el Art. 139 del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

#### **Artículo 63**

La Federación Bizkaína de Hípica podrá suscribir contratos laborales de alta dirección siempre que el acuerdo, así como la cuantía de la remuneración y las demás condiciones del contrato, sean aprobados por la mayoría absoluta de miembros presentes de la Asamblea General y sea autorizado dicho contrato por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

#### **64. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioak urtean-urtean ekitaldi bakoitzaren aurrekontua onetsiko du.

2.- Presidenteak aurrekontua egingo du eta Batzar Orokorrek hori onetsiko du.

3.- Aurrekontuan, zenbakiekin, multzoka eta modu sistematikoan Federazioak bere gain har ditzakeen gehieneko betebeharrak eta kasuan kasuko ekitaldian likidatu daitezkeen eskubideak adieraziko dira. Bizkaiko Hipika Federazioaren aurrekontuan, era berean, kirol horretako emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunaren sustapenarekin zerikusia duten betebeharrak islatu beharko dira.

4.- Aurrekontua bakarra izango da eta Federazioko gastu eta diru-sarrera guztiak jasoko dira, organo osagarriek edo erakunde instrumentalek sortutakoak barne. Kudeaketa- edo antolakuntza-beharrizanak hala eskatzen dutenean, Bizkaiko Hipika Federazioak sistema zentralean behar bezala integratutako kontabilitateko azpierakundeak sortu ahal izango ditu.

5.- Aurrekontua orekatua izango da eta inoiz ezin izango da onetsi aurrekontu defizitarioa, horretarako aurretiaz kirol-administrazio eskudunaren baimena eskuratu ez bada.

6.- Batzar Orokorren onespena eskuratu ondoren, aurrekontua eta ekitaldiko kontuak administrazioari helaraziko zaizkio.

7.- Federazioko presidentek gastuen aurrekontu osoaren %20 gainditzen ez duten aurrekontuen aldaketak egitea erabaki ahal izango du.

8.- Federazioaren aurrekontu osoaren %20 gainditzen duten programen artean kredituak transferitzeko, Bizkaiko Foru

#### **Artículo 64**

1.- La Federación Bizkaina de Hípica aprobará anualmente el presupuesto de cada ejercicio.

2.- Corresponderá al Presidente o Presidenta la elaboración del proyecto de presupuesto y su aprobación será competencia de la Asamblea General.

3.- El presupuesto expresará, cifrada, conjunta y sistemáticamente, las obligaciones que, como máximo, puede contraer la Federación y los derechos que se prevén liquidar durante el correspondiente ejercicio. El presupuesto de la Federación Bizkaina de Hípica deberá reflejar, asimismo, las obligaciones relacionadas con la promoción de la igualdad de mujeres y hombres en dicha modalidad deportiva.

4.- El presupuesto será único e incluirá la totalidad de los gastos e ingresos de la Federación, incluidos los órganos complementarios o entidades instrumentales de la misma. Cuando las necesidades de gestión u organización lo requieran, la Federación Bizkaina de Hípica podrá crear subentidades contables debidamente integradas en el sistema central.

5.- El presupuesto será equilibrado y en ningún caso podrá aprobarse un presupuesto deficitario sin obtener la autorización previa de la Administración deportiva competente.

6.- Una vez obtenida la aprobación de la Asamblea General se dará traslado del presupuesto y de las cuentas del ejercicio a la Administración.

7.- El Presidente o Presidenta de la Federación podrá acordar las modificaciones presupuestarias que no excedan del 20 % del presupuesto total de gastos.

8.- La transferencia de créditos entre programas que supongan más del 20% del presupuesto total de la Federación requerirá autorización de la Diputación Foral de Bizkaia.



Aldundiaren baimena beharko da.

#### **65. artikulua**

1.- Ekitaldia itxi eta hurrengo hiru hilabeteetan, Bizkaiko Hipika Federazioko presidentek urteko kontuak egingo ditu. Horietan balantzea, galera-irabazien kontua eta oroitidazki ekonomikoa jasoko dira. Hurrengo hiru hilabeteetan, horiek Ohiko Batzar Orokorrari helaraziko zaizkio, horrek urteko kontuak aztertu eta onets ditzan.

2.- Urteko kontuak presidentek, edo, hala denean, diruzainak sinatuko ditu.

3.- Federazioko urteko kontuak egiturari begira Kirol Federazioei moldatutako Kontabilitatearen Plan Orokorraren egokitzapen-arauekara egokituko dira.

#### **66. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak auditoretza egingo du Herri Administrazio eskudunak bidezko kasuetan eta ekitaldietan hori egitea eskatzen duenean.

### **VIII. TITULUA AGIRIEN ARAUBIDEA**

#### **67. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak nahitaez hurrengo liburuak eramango ditu:

a) Federazioko estamentuen liburua, estamentu bakoitzari dagokion ataletan bereiztuta. Liburu horretan horien zerrenda gaurkotua jasoko da, bai eta sarrera- nahi baja-datak ere.

b) Federazioaren akta-liburua; liburu horretan, Batzar Orokorrak eta Federazioko gainerako organoek hartutako akordioak jasoko dira.

c) Kontabilitate-liburuak.

d) Hala denean, zorraren edo ondarearen zati alikuotaren tituluen Erregistro Liburua.

e) Gatazkak epaiketaz kanpo ebazteko araubidearen mende jartzetik salbuesteko Erregistro Liburua.

Liburu horien izapideak Euskal Herriko

#### **Artículo 65**

1.- Dentro de los tres meses siguientes al cierre de cada ejercicio, el Presidente o Presidenta de la Federación Bizkaina de Hípica formulará las cuentas anuales, que comprenderán el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias y la memoria económica. Dentro de los tres siguientes meses elevará las mismas a la Asamblea General Ordinaria, a fin de que la misma proceda a su examen y aprobación, en su caso, de las cuentas anuales.

2.- Las cuentas anuales deberán estar firmadas por el Presidente o Presidenta y, en su caso, el Tesorero o Tesorera.

3.- Las cuentas anuales de la Federación se ajustarán en su estructura a las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad adaptado a las Federaciones Deportivas.

#### **Artículo 66**

La Federación Bizkaina de Hípica se someterá a auditoria cuando así se exija por la Administración pública competente, en los casos y ejercicios que proceda.

### **TÍTULO VIII RÉGIMEN DOCUMENTAL**

#### **Artículo 67**

La Federación Bizkaina de Hípica llevará obligatoriamente los siguientes libros:

a) Libro de estamentos federativos, dividido en aquellas secciones que se correspondan con cada estamento. Tal libro contendrá la relación actualizada de los mismos así como su fecha de incorporación y baja.

b) Libro de actas de la Federación, donde constarán los acuerdos que adopten la Asamblea General y demás órganos de la Federación.

c) Libros de contabilidad.

d) En su caso, Libro de Registro de títulos de deuda o de parte alícuota patrimonial.

e) Libro registro de exclusión de sometimiento al régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

Estos libros deberán diligenciarse en

Kirol Erakundeen Erregistroan ezarritakoaren arabera egin beharko dira.

## **IX. TITULUA FEDERAZIOAREN DESEGITEA ETA LIKIDAZIOA**

### **68. artikulua**

1.- Bizkaiko Hipika Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin da:

a) Aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz, artikulua honen bigarren atalean ezarri arazoietatik edozein eman bada.

b) Erabaki judicialaren ondorioz.

2.- Bizkaiko Hipika Federazioa hurrengo arrazoen ondorioz desegin beharko da:

a) Federazioaren aintzatespen ofiziala ezeztatzea.

b) Administrazio-izaerako eginkizun publikoak agerian egikari ezin izateagatik.

c) Federazioko organoak gerarazteagatik, euren funtzionamendua betetzeko ezintasuna eraginez.

d) Agindutako eginkizun publikoak egikaritzeko ezintasunagatik.

e) Beste kirol-federazio batekin bat egiteagatik.

f) Beste kirol-federazio batean integratzeagatik.

g) Indarreko legerian ezarri beste edozein arrazoi gertatzeagatik.

### **69. artikulua**

1.- Federazioko presidentek Batzar Orokorrerako deialdia egin beharko du, horrek desegite-akordio egokia bi hilabeteko epean har dezan, desegite hori zehazten duen arazoaren berri duenetik zenbatuta.

2.- Pertsona federatuek eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak presidenteari Batzar Orokorrerako deialdia egiteko eskatu ahal izango die, baldin eta horren ustez aurreko Artikuluan ezarri arazoietatik edozein gertatu bada.

conformidad con lo previsto por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

## **TÍTULO IX DISOLUCIÓN Y LIQUIDACIÓN DE LA FEDERACIÓN**

### **Artículo 68**

1.- La Federación Bizkaina de Hípica se disolverá:

a) Por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de dos tercios de los presentes y precedido de la concurrencia de alguna de las causas previstas en el apartado segundo de este Artículo.

b) Por decisión judicial.

2.- La Federación Bizkaina de Hípica deberá disolverse por las siguientes causas:

a) Por la revocación del reconocimiento oficial de la Federación.

b) Por la imposibilidad manifiesta de ejercer adecuadamente las funciones públicas de carácter administrativo.

c) Por la paralización de los órganos federativos de modo que resulte imposible su funcionamiento.

d) Por la falta de ejercicio de las funciones públicas encomendadas.

e) Por su fusión con otra Federación deportiva.

f) Por su integración en otra Federación deportiva.

g) Por cualesquiera otras causas previstas en la legislación vigente.

### **Artículo 69**

1.- El Presidente o la Presidenta de la Federación deberá convocar a la Asamblea General para que la misma adopte el correspondiente acuerdo de disolución en el plazo de dos meses desde que tenga conocimiento de la existencia de la causa determinante de la disolución.

2.- Las personas federadas y la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia también podrán requerir al Presidente o Presidenta para que convoque la Asamblea General si, a su juicio, concurre cualquiera de las causas enumeradas en el Artículo anterior.

3.- Batzar Orokorrerako deialdia egin ez bada edo akordiorik hartu ez bada, edo akordio hori desegitearen aurkakoa bada, federatuetatik edozeinek edo Bizkaiko Foru Aldundiak Federazioaren desegite judiziala eskatu ahal izango du.

4.- Federazioko presidentek desegite judiziala eskatu beharko du federazioaren akordioa desegitearen aurkakoa denean edo hori lortu ezin denean.

#### **70. artikulua**

Federazioa desegin ondoren, likidazio-epealdia irekiko da, salbu eta bat-egite kasuak edo federazioaren aktiboa edo pasiboa osorik lagatzeko beste edozein kasu gertatzen denean.

#### **71. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak, behin hori desegin, bere nortasun juridikoari eutsiko dio likidazio-prozesuan murgilduta dagoen bitartean. Fase horretan, bere izendapenari "likidazio-prozesuan" kontzeptua gehitu beharko zaio.

#### **72. artikulua**

Federazioa likidazio-prozesuan dagoela adierazten den unetik presidentek bere eginkizunak betetzeari utziko dio, eta eginkizunok likidatzaileek beteko dituzte. Hala ere, presidentek bere konkurtsoa utziko die likidazio-eragiketarako modu eragingarrian egin daitezten.

#### **73. artikulua**

1.- Federazioko Batzar Orokorrari dagokio likidatzaileen izendapena eta horien zenbakia beti bakoitia izango da.

2.- Likidatzaileen izendapena eta kargua uztea Euskal Herriko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatu beharko dira.

#### **74. artikulua**

Hona hemen Federazioko likidatzaileen eginkizunak:

a) Administrazio-organoa bateratzeko

3.- En el caso de que la Asamblea General no fuese convocada o no pudiese lograrse el acuerdo, o este fuera contrario a la disolución, cualquier federado o federada o la propia Diputación Foral de Bizkaia podrá solicitar la disolución judicial de la Federación.

4.- El Presidente o Presidenta de la Federación estará obligado a solicitar la disolución judicial cuando el acuerdo federativo fuera contrario a la disolución o no pudiera ser logrado.

#### **Artículo 70**

Una vez disuelta la Federación se abrirá el periodo de liquidación, salvo en los supuestos de fusión o cualquier otro supuesto de cesión global del activo y pasivo de la Federación.

#### **Artículo 71**

La Federación Bizkaína de Hípica, una vez disuelta, conservará su personalidad jurídica mientras se encuentre en liquidación. Durante esta fase deberá añadir a su denominación la frase "en liquidación".

#### **Artículo 72**

Desde el momento en que la Federación se declare en liquidación cesará en sus funciones el Presidente o la Presidenta, asumiendo las y los liquidadores sus funciones. No obstante lo anterior, el Presidente o la Presidenta deberá prestar su concurso para la realización efectiva de las operaciones de liquidación.

#### **Artículo 73**

1.- Corresponderá a la Asamblea General de la Federación el nombramiento de liquidadores o liquidadoras, cuyo número será siempre impar.

2.- El nombramiento y cese de las y los liquidadores deberá inscribirse en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

#### **Artículo 74**

Incumben a las y los liquidadores de la Federación las siguientes funciones:

a) Suscribir, en unión del órgano de

xedearekin, Federazioaren hasierako balantzea bere eginkizunak hastean sinatzea.

b) Federazioko liburuak eta gutuneria eraman eta zaintzea eta ondarea zaintzea.

c) Egiteko dauden eragiketak eta Federazioa likidatzeko beharrezkoak diren eragiketa berriak gauzatzea.

d) Federazioko ondasunak eta eskubideak besterentzea. Ondasun higiezinak enkante publikoan salduko dira. Zuzeneko salmenta Bizkaiko Foru Aldundiak baimendutako kasuetan soilik egingo da.

e) Transakzioak eta arbitrajeak hitzartzea, Federazioko interesak direla-eta komenigarria denean.

f) Hartzekodunei ordaintzea-

g) Federazioko ordezkartza izatea.

#### **75. artikulua**

Likidazioa amaitu ondoren, likidatzaileek azken balantzea egingo dute eta hori Batzar Orokorrak onetsi beharko du. Horrela, azken balantze horren saldoa positiboa bada, hori Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzari helaraziko zaio. Foru-organo horrek, indarreko legeriaren arabera, Federazioa desegitearen ondoriozko ondarearen destinoari buruzko erabakia hartu beharko du.

#### **76. artikulua**

Likidatzaileen eginkizuna arrazoi hauen ondorioz amaituko da:

a) Likidazioa egiteagatik.

b) Batzar Orokorrak egiletsitako ahalmenak ezeztatzeagatik.

c) Bizkaiko Foru Aldundiko Kirol-arloko Zuzendaritzak ahalmenak ezeztatzeagatik.

d) Erabaki judicialaren ondorioz.

#### **77. artikulua**

Federazioa kaudimengabezia-egoeran badago, likidatzaileek berehala kasuan kasuko konkurtso-adierazpena eskatu beharko dute.

#### **78. artikulua**

administración, el balance inicial de la Federación al comenzar sus funciones.

b) Llevar y custodiar los libros y correspondencia de la Federación y velar por la integridad de su patrimonio.

c) Realizar aquellas operaciones pendientes y las nuevas que sean necesarias para la liquidación de la Federación.

d) Enajenar los bienes y derechos federativos. Los bienes inmuebles se venderán necesariamente en subasta pública. Sólo procederá la venta directa en aquellos supuestos autorizados por la Diputación Foral de Bizkaia.

e) Concertar transacciones y arbitrajes cuando así convenga a los intereses federativos.

f) Pagar a los acreedores y acreedoras.

g) Ostentar la representación de la Federación.

#### **Artículo 75**

Terminada la liquidación, las y los liquidadores formarán el balance final que se someterá a la aprobación de la Asamblea General y, si ese balance final arroja saldo positivo se remitirá a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, para que, de conformidad con lo establecido en la legislación vigente sea este órgano foral el que decida acerca del destino a dar al patrimonio resultante de la disolución de la Federación.

#### **Artículo 76**

La función de las y los liquidadores finalizará por:

a) La realización de la liquidación.

b) La revocación de los poderes otorgados por la Asamblea General.

c) La revocación de los poderes o inhabilitación por la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia.

d) Por decisión judicial.

#### **Artículo 77**

En caso de insolvencia de la Federación, las y los liquidadores deberán solicitar inmediatamente la declaración concursal correspondiente.

#### **Artículo 78**

Federazioaren azkentzea Likidazio Batzordeak Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroari jakinaraziko dio, horrek inskripzioa ezereztu dezan.

## **X. TITULUA ESTATUTUAK ETA ARAUTEGIAK**

### **79. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko estatutuak aldatu ahal izango dira aparteko Batzar Orokorra bertaratutako kideen bi herenen gehiengoak hartutako akordioaren ondorioz.

### **80. artikulua**

Estatutuen proiektua onetsi ondoren, hori Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzari egutegiko 60 eguneko epean bidaliko zaio, Batzar Orokorra akordioa hartzen duenetik zenbatuta.

### **81. artikulua**

Estatutu horiek eta Euskal Herriko Kirol Erakundeen Erregistroak eskatutako euskarri informatikoa Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan aurkeztu beharko dira.

### **82. artikulua**

Federazioko estatutuen indarraldia administrazioaren onespeneraren mende geratuko da, eta ostean Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

### **83. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioak gutxienez hurrengo puntuak arautu beharko ditu:

- a) Txapelketa ofizialen antolakuntza- eta garapen-araubidea.
- b) Diziiplina-araubidea.
- c) Hauteskunde-araubidea.
- d) Gatazken epaiketaz kanpoko ebazpenaren araubidea.

### **84. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko arautegiak administrazio-onespenerako Bizkaiko Foru Aldundiaren Kirol-arloko Zuzendaritzan egutegiko hirurogei (60) eguneko epean aurkeztuko dira, Batzar Orokorra hori onesten duenetik

La extinción de la Federación se notificará por la comisión liquidadora al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco para que proceda a la cancelación de la inscripción.

## **TÍTULO X ESTATUTOS Y REGLAMENTOS**

### **Artículo 79**

Los estatutos de la Federación Bizkaína de Hípica sólo podrán ser modificados por acuerdo de la Asamblea General extraordinaria adoptado por mayoría de 2/3 de miembros presentes en la reunión.

### **Artículo 80**

Aprobado el proyecto de estatutos se enviará a la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a partir del acuerdo de la Asamblea General.

### **Artículo 81**

Dichos estatutos deberán presentarse en las dos lenguas de la Comunidad Autónoma de Euskadi y en el soporte informático que sea requerido por el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

### **Artículo 82**

La vigencia de los estatutos de la Federación estará vinculada a su aprobación administrativa y posterior publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

### **Artículo 83**

La Federación Bizkaína de Hípica deberá reglamentar como mínimo:

- a) El régimen de organización y desarrollo de sus competiciones oficiales.
- b) El régimen disciplinario.
- c) El régimen electoral.
- d) El régimen de resolución extrajudicial de conflictos.

### **Artículo 84**

Los reglamentos de la Federación Bizkaína de Hípica se presentarán para su aprobación administrativa en la Dirección de Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia en el plazo de sesenta (60) días naturales a contar desde su aprobación por la Asamblea

zenbatuta.

### **85. artikulua**

Arautegiak onetsi eta aldatzeko, beharrezkoa izango da ondore horretarako deitutako aparteko Batzar Orokorrera bertaratutako kideen gehiengoaren aldeko botoa.

### **86. artikulua**

1.- Federazioko zirkularren bidez estatutu eta arautegien indarraldi, aplikazio edo interpretazioari buruzko jakinarazpena egin eta informazioa emango da, baina ez dute arau-izaerarik.

2.- Federazioko zirkularrek ez dute behar aurretiazko administrazio-onespenik.

### **87. artikulua**

1.- Goi mailako lurralde-eremuko federazioen estatutuak eta arautegiak federazioan eta bertako kideen gain zuzenean aplikatu ahal izango dira, baldin eta Bizkaiko Federazioa federazio horietan integratuta badago eta beti horien eskumeneko gaiei dagokienez. Kasu horretan, Bizkaiko Hipika Federazioak arau horiek Federazioko estamentuen artean hedatu beharko ditu horiek behar bezala ezagutu ditzaten. Arau horiek Federazio horretako hizkuntzetatik edozeinetan idatzi beharko dira.

2.- Goi mailako lurralde-eremuko kirol-federazioen gainerako arauak ezin izango dira zuzenean aplikatu Bizkaiko Hipika Federazioan, ezta bertako kideen gain ere. Horiek Federazioko arauketan jasoko dira federazioaren eta administrazioaren onespina ematen denean eta Euskal Herriko Kirol Erakundearen Erregistroan inskribatzen direnean bakarrik.

3.- Autonomiez gaindiko federazioen arautegiak ez dute ordezkotza izan Bizkaiko Hipika Federazioan aplikatzeko. Zernahi gisaz, arau horiek ordezkotza moduan aplikatu ahal izango dira baldin eta arautegietan esanbidezko igorpena badago, arau horiek behar beste hedatuta badaude eta Federazio horretako

General.

### **Artículo 85**

Para la aprobación y modificación de los reglamentos será preciso el voto favorable de la mayoría de los asistentes a la Asamblea General extraordinaria convocada al efecto.

### **Artículo 86**

1.- Las circulares federativas servirán para notificar e informar sobre la vigencia, aplicación o interpretación de estatutos y reglamentos, o sobre otras cuestiones federativas, pero no tendrán naturaleza normativa.

2.- Las circulares federativas no precisarán de aprobación administrativa previa.

### **Artículo 87**

1.- Los estatutos y reglamentos de las federaciones de ámbito territorial superior sólo serán directamente aplicables a la Federación y a sus miembros si esta Federación Bizkaina se halla integrada en aquellas federaciones y respecto a las materias que son competencia de las mismas. En tal caso, la Federación Bizkaina de Hípica deberá divulgar dichas normas para un efectivo conocimiento por los distintos estamentos de la Federación. Tales normas deberán estar escritas en alguno de las lenguas oficiales de esta Federación.

2.- Las demás normas de las federaciones deportivas de ámbito territorial superior no serán directamente aplicables a la Federación Bizkaina de Hípica y a sus miembros. Sólo se incorporarán a la normativa propia de la Federación cuando se produzca su aprobación federativa y administrativa así como su inscripción en el Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.

3.- Los reglamentos de las federaciones deportivas supraautonómicas no resultarán de aplicación supletoria en la Federación Bizkaina de Hípica, no obstante, podrá aplicar supletoriamente dichas normas siempre que exista una remisión expresa en sus reglamentos, tales normas estén difundidas suficientemente y se hallen

hizkuntzetatik edozeinetan idatzita badaude.

escritas en alguna de las lenguas oficiales de esta Federación.

## **XI. TITULUA HIZKUNTZAREN NORMALIZAZIOA**

### **88. artikulua**

Euskara eta gaztelania Bizkaiko Hipika Federazioko hizkuntza ofizialak dira.

### **89. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioko organoek Federazioan hizkuntza normalizatzeko mailaz mailako prozesua bermatuko dute, urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutako aintzat hartuta.

### **90. artikulua**

Bizkaiko Hipika Federazioaren ziurtagiriak Autonomia Erkidegoko bi hizkuntzetan edo bi hizkuntzetatik edozeinetan igorri ahal izango dira, interesdunak adierazitakoari helduta.

## **XII. TITULUA GATAZKAK AUZITEGITIK KANPO EBAZTEA**

### **91. artikulua**

Federazioaren eta bere federatu edo kideen artean edo azken hauen artean sortzen diren ezberdintasunak edo auziak Zuzenbidezko Arbitraje bidez ebatziko dira indarreko legeetan, Estatutu hauetan eta hauek garatzeko araudian ezarritako moduan.

### **92. artikulua**

Arbitraje bidez ebatzi daitezkeen ezberdintasunak edo auziak edo, oro har, auzitegitik kanpo ebatz daitezkeen gatazkak Kirol Arbitrajeko Euskal Epaimahaiak ebatziko ditu.

### **93. artikulua**

Administrazioak federazioari eskuordetu dizkion funtzio publikoekin lotutako gaiak eta legeek arbitrajetik berariaz salbuesten dituen gaiak alde batera utzita, beste guztiak aipatutako moduan ebatziko dira.

## **TÍTULO XI NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA**

### **Artículo 88**

El euskera y el castellano constituyen lenguas oficiales de la Federación Bizkaína de Hípica.

### **Artículo 89**

Los órganos de la Federación Bizkaína de Hípica garantizarán un proceso gradual de normalización lingüística en el seno de la Federación conforme a lo dispuesto en la Disposición Transitoria Tercera del Decreto 16/2006, de 31 de enero.

### **Artículo 90**

Las certificaciones de la Federación Bizkaína de Hípica podrán emitirse en bilingüe o en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma en función de lo manifestado por la persona interesada.

## **TÍTULO XII RESOLUCIÓN EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS**

### **Artículo 91**

Las diferencias o cuestiones litigiosas que puedan plantearse entre la Federación y sus federados o miembros o entre estos serán resueltas por medio de Arbitraje en Derecho, en los términos establecidos en la legislación vigente, en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

### **Artículo 92**

Las diferencias o cuestiones litigiosas susceptibles de ser resueltas mediante arbitraje o, en general, resolución extrajudicial de conflictos, serán sometidas al Tribunal Vasco de Arbitraje Deportivo.

### **Artículo 93**

Salvo las cuestiones relacionadas con el ejercicio de funciones públicas delegadas por la Administración a la Federación y las materias legal y expresamente excluidas de arbitraje por la legislación, las demás serán resueltas por esta vía.

#### **94. artikulua**

Federatuak edo federazioko kideak ez badie berriaz uko egiten Estatutu hauek onetsi eta biharamunetik zenbatzen hasiko den edo lizentzia lortzen duenetik zenbatuko den hilabeteko epean, Estatutu hauetan eta hauek garatzeko araudian ezartzen diren arbitraje sistemaren eta gatazkak auzitegitik kanpo ebazteko sistemaren menpean dagoela ulertuko da.

#### **XEDAPEN IRAGANKORRAK**

**Lehenengoa.-** Eusko Jaurlaritzak urtarrilaren 31ko 16/2006 Dekretuaren 25. Artikuluan ezarri lizentzien zehaztapen teknikoak onesten ez dituen bitartean, federazioak lizentziak berak egokitzen jotako formatuarekin igorriko ditu.

**Bigarrena.-** Estatutu hauen 29. Artikuluan ezarri aginduen mugek ez dute eraginik izango estatutu hauek indarrean jartzean aurretik zeuden karguen gain. Ondorenez, kargu horiek euren aginduak betetzen amaitu ahal izango dute. Kargu horiei dagokienez, estatutu-muga horiek hurrengo hauteskunde-prozesuetan aplikatuko dira.

**Hirugarrena.-** Estatutu Hauen indarrean sartuz gero, ez dira ospatuko hautapenak berrikuntzeko organo federatiboak 2.008 arte olinpiko urtea, aurreko estatuen organo eta pertsona berekin jarraitzen, bi elkarren segidako hauteskunde prozesuak ez egiteko.

#### **XEDAPEN INDARGABETZAILEA**

Indargabetuta geratu dira data arte inskripzioari nahiz argitalpenari begira indarrean egon diren Bizkaiko Hipika Federazioko estatutuak.

#### **AZKEN XEDAPENA**

Estatutu hauek indarrean jarriko dira horiek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren biharamunean.

#### **Artículo 94**

Todo federado o miembro de la federación que, en el plazo de un mes, a contar desde la fecha de aprobación de los presentes Estatutos o desde la fecha en que obtenga licencia no renunciare expresamente se supone queda sometido al sistema de arbitraje y resolución extrajudicial de conflictos previsto en los presentes Estatutos y en el Reglamento de desarrollo.

#### **DISPOSICIONES TRANSITORIAS**

**Primera.-** Hasta que el Gobierno Vasco no apruebe las especificaciones técnicas de las licencias, previstas en el Artículo 25 del Decreto 16/2006, de 31 de enero, la Federación podrá seguir emitiendo las licencias con el formato que estime oportuno.

**Segunda.-** Las limitaciones de mandatos establecidas en el Artículo 29 de los presentes estatutos no afectarán a los cargos existentes a la entrada en vigor de estos estatutos y dichos cargos podrán, en consecuencia, finalizar sus actuales mandatos. A tales cargos sólo les resultará de aplicación las citadas limitaciones estatutarias para próximos procesos electorales.

**Tercera.-** Una vez que entren en vigor los presentes estatutos, no se celebrarán elecciones para la renovación de los órganos federativos hasta el año 2008, año olímpico, continuando las personas y la composición de los órganos de conformidad con los estatutos anteriores, a fin de evitar dos procesos electorales consecutivos.

#### **DISPOSICIÓN DEROGATORIA**

Quedan derogados los estatutos de la Federación Bizkaína de Hípica que han estado vigentes hasta la fecha en que éstos sean inscritos y publicados.

#### **DISPOSICIÓN FINAL**

Los presentes estatutos entrarán en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.



